



KUPFERSTADT HETTSTEDT

Die Wiege des Mansfelder Kupferschiefer-Bergbaus

Mittwoch, 23. September 2020 | Jahrgang 29 | Nummer 9



Hettstedter Nachrichten

Amtliches Mitteilungsblatt | Stadt Hettstedt

mit den Ortsteilen Ritterode, Meisberg und Walbeck

Öffnungszeiten der Stadt Hettstedt

Öffnungszeiten der Stadtverwaltung Hettstedt



Markt 1 - 3
 Telefon: 03476 8010 (Zentrale), Fax: 03476 801165
 Internet: www.hettstedt.de, E-Mail: info@hettstedt.de

Verwaltung:

Montag: geschlossen
 Dienstag: 08.30 Uhr bis 18.00 Uhr
 Mittwoch: 08.30 Uhr bis 13.00 Uhr
 Donnerstag: 08.30 Uhr bis 16.00 Uhr
 Freitag: 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr

Bürgerbüro

Montag: 08.30 Uhr bis 14.00 Uhr
 Dienstag: 08.30 Uhr bis 18.00 Uhr
 Mittwoch: 08.30 Uhr bis 14.00 Uhr
 Donnerstag: 08.30 Uhr bis 16.30 Uhr
 Freitag: 08.30 Uhr bis 12.30 Uhr

Sprechstunden Ortsbürgermeister

Ortschaft Ritterode/Meisberg: Letzter Donnerstag des Monats
 17.00 - 18.00 Uhr, Dorfgemeinschaftshaus, Dorfstraße 42
 Ortschaft Walbeck: erster Mittwoch des Monats
 17.00 - 18.00 Uhr, Dorfgemeinschaftshaus, Gutsplatz 1

Sprechstunden Streetworker

Mittwochs von 10 bis 17 Uhr im Haus der Jugend,
 Friedrich-Ebert-Straße 9
 Tel. 03476 851149, Mobil: 0151 42141325
 E-Mail: streetworker@hettstedt.de

Friedhofswesen (Trauerhalle)

St.-Jakobi-Str.: Telefon: 03476 800159, Fax: 03476 800693
 Dienstag und Donnerstag von 9:00 - 12:00 Uhr
 und 13:00 - 16:00 Uhr
 Freitag von 9:00 - 12:00 Uhr

Stadtbibliothek „Gottfried August Bürger“

Fichtestr. 28a, Tel.: 03476 851008, Fax: 03476 553288
 Montag 13.00 - 18.00 Uhr
 Dienstag 13.00 - 18.00 Uhr
 Donnerstag 13.00 - 18.00 Uhr
 Freitag 10.00 - 12.00 Uhr

Eigenbetrieb Kindertageseinrichtungen der Stadt Hettstedt

Fichtestr. 28a, Telefon: 03476 399911, Fax: 03476 399923
 Dienstag 9.00 - 16.00 Uhr
 Donnerstag 9.00 - 18.00 Uhr
 Freitag 9.00 - 11.00 Uhr

Eigenbetrieb Sozialstation der Stadt Hettstedt

Schillerstr. 22, Telefon: 03476 851078
 Tel. 24-Stunden-Service: 0170 8343516, Fax: 03476 559727
 Internet: www.sozialstation-hettstedt.de
 E-Mail: info@sozialstation-hettstedt.de
 Montag bis Freitag 7.00 - 16.00 Uhr

Sanierungsbüro der Stadt Hettstedt

Markt 1 - 3, Telefon: 03476 801114
 Dienstag 8.30 - 18.00 Uhr

Schiedsstelle Stadt Hettstedt

Markt 1 - 3, Telefon: 03476 801179
 Sprechzeiten:
 jeden 2. Dienstag im Monat 16.00 - 17.30 Uhr
 in dringenden Fällen Telefon: 03476 936554

Mansfeld-Museum

Schlossstraße 7, Telefon: 03476 200753
 Mittwoch bis Sonntag 11.00 - 17.00 Uhr

Wohnungsgesellschaft Hettstedt mbH

Untere Bahnhofstraße 20,
 Telefon: 03476 85960 (Zentrale), Fax: 03476 859613
 E-Mail: info@woges-hettstedt.de

Sprechzeiten:
 Dienstag 8.00 - 12.30 Uhr und 13.30 - 17.00 Uhr
 Mittwoch 8.00 - 12.30 Uhr
 Donnerstag 13.30 - 15.00 Uhr
 Reparatur-Annahme
 Telefon: 859611, 859614, 859618

Stadtwerke Hettstedt GmbH

Am Mühlgraben 2, 06333 Hettstedt
 Telefon: 03476 87020, Fax: 03476 870240
 Internet: www.stadtwerke-hettstedt.de
 E-Mail: info@stadtwerke-hettstedt.de

Geschäftszeiten:

Montag, Mittwoch und Donnerstag 7.00 Uhr bis 15.30 Uhr
 Dienstag 7.00 Uhr bis 17.30 Uhr
 Freitag 7.00 Uhr bis 13.00 Uhr

Sprechzeiten

Dienstag 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr
 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr
 Donnerstag 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Störungsdienst

Stadtwerke Hettstedt GmbH
 (Strom-, Gas-, Trinkwasser-, Fernwärmeversorgung, Straßenbeleuchtung)
 03476 87020 oder 0173 5644013

Leitstelle Mansfeld-Südharz

Telefon: 03464 5351910
 Fax: 03464 56988927

Notrufe

Feuerwehr/Rettungsdienst	112
Notruffax	112
Polizei	110
Auskunft Ärztlicher Bereitschaftsdienst	116117
Qualifizierter Krankentransport	03464 19222
HELIOS-Klinik Hettstedt, Robert-Koch-Str. 08	03476 9330
HELIOS-Klinik Eisleben, Hohetorstraße 25	03475 900

Störungsdienste

enviaM (nach 16.00 Uhr) (Energie)	0800 2305070
Stadtwerke Hettstedt GmbH (Gas-, Trinkwasser-, Fernwärmeversorgung, Straßenbeleuchtung)	03476 87020
Hotline	0371 4824000

Amtliche Bekanntmachungen

Stadt Hettstedt, Ortschaft Ritterode, Ortschaft Walbeck

Der Haupt-, Wirtschafts- und Vergabeausschuss des Stadtrates der Stadt Hettstedt hat in seiner 8. öffentlichen/nichtöffentlichen Sitzung am 19.08.2020 folgende Beschlüsse gefasst:

Nichtöffentlicher Teil

Beratung und Beschlussfassung zur Sanierung Stützmauer am Humboldthain in Hettstedt, Burgörner

Hier: Auftragsvergabe für Bauleistungen und Landschaftsbaumaßnahmen

Beschluss:

Der Haupt-, Wirtschafts- und Vergabeausschuss des Stadtrates der Stadt Hettstedt beschließt, den Auftrag zur Sanierung der Stützmauer am Humboldthain an den

Bieter Nr. 5

Fa. Karl-Heinz Kurock GmbH, Sangerhausen, in Höhe von 78.405,59 € zu erteilen.

Beschluss-Nr.: HWV-0702/2020

Der Beschluss wurde einstimmig gefasst.

Beratung und Beschlussfassung zur Beschaffung von Arbeitskleidung

HET/BH/L/06/20 - Lieferung von Arbeitskleidung für den Bauhof der Stadt Hettstedt auf Mietbasis

Beschluss:

Der Haupt- Wirtschafts- und Vergabeausschuss des Stadtrates der Stadt Hettstedt beschließt, den Auftrag über die Lieferung von Arbeitskleidung für den Bauhof der Stadt Hettstedt auf Mietbasis

an den Bieter 1 auf Platz 1,

Fa. CWS-boco Deutschland GmbH, Potsdam,

auf der Grundlage des Angebotes in Höhe von brutto 11.401,52 € Miete pro Jahr zu vergeben.

Beschluss-Nr.: HWV-0703/2020

Der Beschluss wurde einstimmig gefasst.

Beratung und Beschlussfassung zum Ersatzneubau Feuerwehr

Hier: Auftragsvergabe für Erstausrüstung, Los 2 - Wäschesystem für Rettungsdienste

Beschluss

Der Haupt-, Wirtschafts- und Vergabeausschuss des Stadtrates der Stadt Hettstedt beschließt, den Auftrag für die Erstausrüstung Los 2 - Wäschesystem für den Ersatzneubau Feuerwehr Hettstedt

an den Bieter 1 auf Platz 1,

Fa. Gottlob Stahl Wäschereimaschinen GmbH, Sindelfingen,

auf der Grundlage des geprüften Angebotes in Höhe von brutto 16.982 € zu vergeben.

Beschluss-Nr.: HWV-0704/2020

Der Beschluss wurde einstimmig gefasst.

Beratung und Beschlussfassung zum Ersatzneubau Feuerwehr

Hier: Auftragsvergabe Erstausrüstung, Los 1 - Raumausstattung

Beschluss:

Der Haupt-, Wirtschafts- und Vergabeausschuss des Stadtrates der Stadt Hettstedt beschließt, den Auftrag für die Erstausrüstung Los 1 - Raumausstattung für den Ersatzneubau Feuerwehr Hettstedt,

an den Bieter 5 auf Platz 1,

Fa. Eurobox KG, Sangerhausen,

auf der Grundlage des geprüften Angebotes in Höhe von brutto 59.088,08 € zu vergeben.

Beschluss-Nr.: HWV-0705/2020

Der Beschluss wurde einstimmig gefasst.

Beratung und Beschlussfassung zum Ersatzneubau Feuerwehr,

Hier: Auftragsvergabe Los 17 - Metallarbeiten

Beschluss:

Der Haupt-, Wirtschafts- und Vergabeausschuss des Stadtrates der Stadt Hettstedt beschließt, den Auftrag für das Los 17 - Metallarbeiten für den Ersatzneubau Feuerwehr Hettstedt,

an den Bieter 2 auf Platz 1,

Fa. Baumaschinen Handel & Vermietung, Aschersleben,

auf der Grundlage des geprüften Angebotes in Höhe von brutto 70.783,20 €, zu vergeben.

Beschluss-Nr.: HWV-0709/2020

Der Beschluss wurde einstimmig gefasst.

Beratung und Beschlussfassung über Brandschutztechnische Ertüchtigung Grundschule „Am Markt“, Haus 1

Hier: Auftragsvergabe Los 14 - Stahlbau Fluchtwegtreppe

Beschluss:

Der Haupt-, Wirtschafts- und Vergabeausschuss des Stadtrates der Stadt Hettstedt beschließt, den Auftrag für Los 14 Stahlbau Fluchtwegtreppe der Grundschule „Am Markt“, Haus 1,

an den Bieter 3 auf Platz 1,

Fa. Metallbau Eitner GmbH & Co. KG aus Weida,

auf der Grundlage des geprüften Angebotes in Höhe von brutto 39.865,72 Euro zu vergeben.

Beschluss-Nr.: HWV-0706/2020

Der Beschluss wurde einstimmig gefasst.

Beratung und Beschlussfassung über Brandschutztechnische Ertüchtigung und energetische Sanierung der Kindereinrichtung in Walbeck

Hier: Auftragsvergabe Los 12 - Tiefbauarbeiten für die Außenanlage

Beschluss:

Der Haupt-, Wirtschafts- und Vergabeausschuss des Stadtrates der Stadt Hettstedt beschließt, den Auftrag für Los 12 - Tiefbauarbeiten für die Außenanlagen in der Kindereinrichtung in Walbeck

an den Bieter 3 auf Platz 1,

Fa. Gerstenberger Bau, Alsleben,

auf der Grundlage des geprüften Angebotes in Höhe von brutto 26.579,02 Euro zu vergeben.

Beschluss-Nr.: HWV-0707/2020

Der Beschluss wurde einstimmig gefasst.

Beratung und Beschlussfassung zur Sanierung Novalis-Grundschule

Hier: Auftragsvergabe Los 17.1 - Estricharbeiten im Bauteil 2 und 3

Beschluss:

Der Haupt-, Wirtschafts- und Vergabeausschuss des Stadtrates der Stadt Hettstedt beschließt, den Auftrag für Los 17.1 Estricharbeiten im Bauteil 2 und 3

an den Bieter 4 auf Platz 1,**Fa. Towers GmbH aus Leipzig,**

auf der Grundlage des geprüften Angebotes i. H. V. brutto 62.845,32 Euro zu vergeben.

Beschluss-Nr.: HWV-0708/2020

Der Beschluss wurde einstimmig gefasst.

Beratung und Beschlussfassung zur Erweiterung Regenwasserkanal in der Randsiedlung in Hettstedt

Hier: Auftragsvergabe Nachtrag zum bestehenden Bauvertrag

Beschluss:

Der Haupt-, Wirtschafts- und Vergabeausschuss des Stadtrates der Stadt Hettstedt beschließt, den Auftrag für die Erweiterung des Regenwasserkanals in der Randsiedlung in Höhe von 24.598,38 € an die

Firma Kaczor Bauunternehmung GmbH & Co. KG, Sangerhausen

als Nachtragsvereinbarung zu den bereits ausgeführten Bauleistungen zu erteilen.

Beschluss-Nr.: HWV-0710/2020

Der Beschluss wurde einstimmig gefasst.

Der Stadtrat der Stadt Hettstedt hat in seiner 9. öffentlichen/nichtöffentlichen Sitzung des Stadtrates der Stadt Hettstedt am 25.08.2020 folgende Beschlüsse gefasst

Öffentlicher Teil**Beratung und Beschlussfassung zur Festsetzung zum Wirtschaftsplan 2020 für den Eigenbetrieb Kindertageseinrichtungen der Stadt Hettstedt****Beschluss:**

Der Stadtrat der Stadt Hettstedt beschließt die Festsetzung zum Wirtschaftsplan 2020 mit seinen Anlagen für den Eigenbetrieb Kindertageseinrichtungen der Stadt Hettstedt:

§ 1

Der Wirtschaftsplan für das Wirtschaftsjahr 2020 des Eigenbetriebes Kindertageseinrichtungen der für die Erfüllung der Aufgaben des Eigenbetriebes Kindertageseinrichtungen die voraussichtlich anfallenden Erträge und entstehenden Aufwendungen im Erfolgsplan sowie Einnahmen und Ausgaben im Vermögensplan enthält, wird wie folgt festgesetzt:

	EUR
1. Erfolgsplan mit	
Erträgen	5.892.000,00
Aufwendungen	5.892.000,00
2. Vermögensplan mit	
Einnahmen	17.000,00
Ausgaben	17.000,00

§ 2

Der Gesamtbetrag der Kreditaufnahmen für Investitionen wird auf 0,00 EUR festgesetzt.

§ 3

Der Betrag, in dessen Höhe Verpflichtungen zu Lasten künftiger Haushaltsjahre im Rahmen des Vermögensplanes eingegangen werden dürfen, wird auf 0,00 EUR festgesetzt.

§ 4

Der Höchstbetrag der Kassenkredite, der im Haushaltsjahr 2020 zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben in Anspruch genommen werden darf, wird auf 0,00 EUR festgesetzt.

§ 5

Zur Deckung des Finanzbedarfes umfasst der Zuschuss der Stadt Hettstedt im Wirtschaftsjahr 2020 einen Betrag in Höhe von 1.700.000,00 EUR.

	EUR
1. Erfolgsplan mit	
Erträgen	5.892.000,00
Aufwendungen	5.892.000,00
2. Vermögensplan mit	
Einnahmen	17.000,00
Ausgaben	17.000,00

Beschluss-Nr.: SRT-1363/2020

Der Beschluss wurde mit Stimmenmehrheit gefasst.

Beratung und Beschlussfassung zur Feststellung des Jahresabschlusses 2017 und Entlastung der Betriebsleitung des Eigenbetriebes Kindertageseinrichtungen der Stadt Hettstedt**Beschluss:**

Der Stadtrat der Stadt Hettstedt beschließt

- den Jahresabschluss 2017 für den Eigenbetrieb Kindertageseinrichtungen der Stadt Hettstedt festzustellen und
- der Betriebsleitung Entlastung zu erteilen

Beschluss-Nr.: SRT-1364/2020

Der Beschluss wurde mit Stimmenmehrheit gefasst.

Beratung und Beschlussfassung zur

- Ermächtigung des Bürgermeisters zur Einlegung eines Rechtsmittels**
- Beauftragung der Rechtsanwaltskanzlei DOMBERT Rechtsanwälte im Verfahren Stadt Hettstedt ./ Landkreis Mansfeld-Südharz zur Festsetzung der Kreisumlage für das Jahr 2020**

Beschluss:

- Der Bürgermeister wird ermächtigt, **vorbehaltlich einer rechtlichen Prüfung** gegen den Festsetzungsbescheid des Landkreises Mansfeld-Südharz zur Kreisumlage 2020 Klage zu erheben. Der Streitwert beträgt **vorussichtlich** 5.432.771,00 Euro.
- Der Stadtrat der Stadt Hettstedt beschließt, für das Verfahren der Stadt Hettstedt ./ Landkreis Mansfeld-Südharz zur Festsetzung der Kreisumlage für das Haushaltsjahr 2020, die Kanzlei DOMBERT Rechtsanwälte aus 14467 Potsdam zu beauftragen.

Beschluss-Nr.: SRT-1372/2020

Der Beschluss wurde mit Stimmenmehrheit gefasst.

Beratung und Beschlussfassung über Außerplanmäßige Aufwendung und Auszahlung gemäß § 105 Abs. 1 des KVG LSA im Haushaltsjahr 2020**Beschluss:**

Der Stadtrat der Stadt Hettstedt beschließt, die notwendigen Mittel in Höhe von 774.703,39 EUR für die Rückzahlung der Hauptforderung der Fördermittel „Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur“ aus dem Produkt Finanzwirtschaft/Haushalt von der Buchungsstelle **46510.00001**, innerhalb des Produktes auf die Buchungsstelle 53110.40000 umzuverteilen.

Beschluss-Nr.: SRT-1376/2020

Der Beschluss wurde mit Stimmenmehrheit gefasst.

Beratung und Beschlussfassung über den Widerspruch des Bürgermeisters vom 11.08.2020 gegen Teile des in der 2. außerordentlichen öffentlichen/nichtöffentlichen Sitzung am 30.07.2020 gefassten Beschlusses des Stadtrates der

Stadt Hettstedt, Beschluss-Nr. SRT-1374/2020 über die weitere Verfahrensweise zum Erhalt der Gaststätte „Ratskeller“**Beschluss:**

Der Stadtrat der Stadt Hettstedt beschließt, dem Widerspruch des Bürgermeisters vom 11.08.2020 gegen den Beschluss des Stadtrates der Stadt Hettstedt vom 30.07.2020 (SRT-1374/2020) stattzugeben und stimmt einer Umformulierung des Punktes 4. in dem Wortlaut „Die Mieterin des Ratskellers Hettstedt ist eng in den Planungsprozess einzubinden“ zu.

Beschluss-Nr.: SRT-1378/2020

Der Beschluss wurde mit Stimmenmehrheit gefasst.

Nichtöffentlicher Teil**Beratung und Beschlussfassung zur Entscheidung über die Einstellung eines Mitarbeiters für Informationstechnik/Digitalisierung****Beschluss:**

Der Stadtrat der Stadt Hettstedt beschließt im Einvernehmen mit dem Bürgermeister, Herrn Dirk Fuhlert,

Herrn Marco Mallack

zum nächstmöglichen Zeitpunkt unbefristet als Mitarbeiter für Informationstechnik/Digitalisierung einzustellen.

Beschluss-Nr.: SRT-1375/2020

Der Beschluss wurde mit Stimmenmehrheit gefasst.

Beratung und Beschlussfassung zu SW/RW-Kanalbau, Straßenbau und Nebenanlagen sowie Medienerneuerung in der St.-Jakobi-Straße und Nebenstraßen in Hettstedt 1. Bauabschnitt: Krankenhausstraße**Hier: Auftragsvergabe für RW-Kanalbau und Wiederherstellung der Fahrbahnoberfläche in der Krankenhausstraße in Hettstedt****Beschluss:**

Der Stadtrat der Stadt Hettstedt beschließt, den Auftrag für den Neubau des Regenwasserkanals und die Erneuerung der Fahrbahnoberfläche in der Krankenhausstraße in Hettstedt (Bauteil 2) an den

Bieter Nr. 5**Fa. HTS Baugesellschaft mbH, Gröbzig,**

in Höhe von **297.818,93** Euro zu erteilen.

Beschluss-Nr.: SRT-1377/2020

Der Beschluss wurde mit Stimmenmehrheit gefasst.

Nichtamtlicher Teil**Stadt Hettstedt, Ortschaft
Ritterode, Ortschaft Walbeck****Die Stadt Hettstedt, vertreten durch den
Bürgermeister, und der Stadtrat der Stadt
Hettstedt gratulieren im Oktober 2020 den
Jubilarinnen und Jubilaren ganz herzlich****Zum 102. Geburtstag**

Frau Charlotte Duxa 29.10.

Zum 100. Geburtstag

Frau Gertrud Ciasto 20.10.

Zum 95. Geburtstag

Frau Herta Pietschke 07.10.

Zum 90. Geburtstag

Frau Margarete Büttner 04.10.

Frau Marianne Krebs 12.10.

Herrn Erich Nitsch 28.10.

Herrn Roni Zwanzig 31.10.

Zum 85. Geburtstag

Frau Marlene Hoffmann 10.10.

Frau Erika Mutschler 14.10.

Frau Anni Kästner 19.10.

Frau Thea Klos 21.10.

Herrn Heinz Langner 22.10.

Zum 80. Geburtstag

Frau Waltraud Freimuth 02.10.

Frau Gisela Kramer 03.10.

Frau Teresia Prokein 05.10.

Herrn Wolfgang Wianz 06.10.

Herrn Horst Haustein 08.10.

Herrn Lothar Meyer 11.10.

Frau Helga König 14.10.

Herrn Robert Schneider 16.10.

Herrn Siegfried Wollmann 19.10.

Herrn Hans Gessing 20.10.

Zum 75. Geburtstag

Frau Brigita Hübner 03.10.

Frau Brigitte Lehmann 03.10.

Frau Erika Haberland 07.10.

Herrn Harald Spengler 11.10.

Frau Erika Kulczak 14.10.

Frau Gudrun Grasemann 16.10.

Herrn Friedhelm Straube 18.10.

Frau Edeltraut Rosenkranz 21.10.

Frau Ursula Beyer 23.10.

Herrn Jürgen Jornitz 23.10.

Frau Gerlinde Schaaf 23.10.

Frau Marlies Bärbel Lambert 24.10.

Herrn Frank Rümmler 28.10.

Frau Ilse Möbius 30.10.

Zum 70. Geburtstag

Frau Ingrid Fuchs 03.10.

Herrn Ronald Otto 03.10.

Herrn Gerd Worch 04.10.

Herrn Hans Walter 05.10.

Frau Edith Hartleib 09.10.

Frau Regina Beck 15.10.

Frau Ursula Dykstra 15.10.

Frau Annemarie Ohk 15.10.

Herrn Manfred Hahn 16.10.

Herrn Hans-Jürgen Krone 18.10.

Herrn Edgar Müller 22.10.

Herrn Kunze Sigrid 23.10.

Herrn Karl-Heinz Schäfer 23.10.

Frau Angelika Haugwitz 25.10.

Frau Edeltraut Lehmann 26.10.

Frau Astrid Petzold 27.10.

Frau Christine Franze 28.10.

Frau Christina Otto 29.10.

**Die Ortsbürgermeisterin und der
Ortschaftsrat der Ortschaft Walbeck
gratulieren im Oktober 2020 der Jubilarin****Zum 70. Geburtstag**

Frau Beate Sonnenberg 19.10.

**Der Ortsbürgermeister und der Ortschaftsrat
der Ortschaft Ritterode/Meisberg
gratulieren im Oktober 2020 den Jubilarinnen
und dem Jubilar****Zum 80. Geburtstag**

Frau Rosemarie Ecke 06.10.

Zum 70. Geburtstag

Frau Renate Kleinert
 Frau Barbara Gebhardt
 Herrn Uwe Hülpert

02.10.
 26.10.
 28.10.

Aus dem Rathaus berichtet**Zum Gespräch mit dem Bürgermeister im Oktober 2020**

Seit meinem Amtsantritt als Bürgermeister der Stadt Hettstedt biete ich regelmäßige Plattformen für ein persönliches Gespräch an.

Die nächste Bürgersprechstunde, bei dem Sie Ihr Anliegen in einem persönlichen Gespräch vortragen können, **findet am Dienstag, 20.10.2020, von 16 bis 18 Uhr statt.** Jedem Interessenten ist anzuraten, vorab einen Termin zu vereinbaren, damit Wartezeiten weitestgehend vermieden werden. Bitte melden Sie sich für eine Terminvereinbarung an das Büro des Bürgermeisters unter 03476 801-169.

Weiterhin findet der nächste **Bürgermeisterstammtisch**, bei dem öffentlich über aktuelle Themen gesprochen wird, am **Sonntag, dem 11.10.2020, von 14 bis 16 Uhr im Waldcafé Hettstedt** statt.

Sollten Sie im o. g. Zeitraum nicht die Möglichkeit haben, sich mit Ihrem Anliegen persönlich an mich zu wenden, können Sie selbstverständlich auch separate Telefon- oder persönliche Termine wahrnehmen.

gez. Dirk Fuhlert
 Bürgermeister

Die Stadt Hettstedt, vertreten durch den Bürgermeister, und der Stadtrat der Stadt Hettstedt gratulierten im September 2020 zum 101. Geburtstag ganz herzlich



Luise Büchner und Bürgermeister Dirk Fuhlert

Veranstaltungskalender Oktober 2020

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Veranstaltungsort	Veranstalter
03.10.2020	10:00 Uhr	Bauernmarkt	Walbeck, Tierpark	Trägerverein Tierpark Walbeck e. V.
03.10.2020	14:00 Uhr	Abschluss Sommersaison	Walbeck, Tierpark	Trägerverein Tierpark Walbeck e. V.
11.10.2020	10:00 – 12:00 Uhr	Vereinstreffen Numismatik	Hettstedt, Sportpark am Waldcafé	Verein Hettstedter Münzenfreunde e. V.
11.10.2020	10:00 Uhr	Flohmarkt	Walbeck, Tierpark	Trägerverein Tierpark Walbeck e. V.
18.10.2020	09:00 - 15:00 Uhr	55. Großtauschbörse	Walbeck, Kultursaal	Hettstedter Briefmarkenverein e. V.
23.10. - 25.10.2020		Werkleitz Festival 2020 Unters-Bildproduktion im Mansfelder Land	Hettstedt, Mansfeld-Museum/ St. Jakobi Kirche	Werkleitz Gesellschaft e. V.
25.10.2020	17:00 Uhr	Rühlmann-Festival Orgelkonzert mit Kantor Matthias Müller	Hettstedt, Gangolfkirche	Förderverein Gangolfkirche e. V.
31.10.2020	18:00 Uhr	Halloween	Walbeck, Tierpark	Trägerverein Tierpark Walbeck e. V.

Änderungen vorbehalten!

Die nächste Ausgabe erscheint am:
Mittwoch, dem 21. Oktober 2020

Annahmeschluss für redaktionelle Beiträge ist:
Freitag, der 9. Oktober 2020

Annahmeschluss für Anzeigen ist:
Montag, der 12. Oktober 2020, 9.00 Uhr

Alles aus einer Hand!

GRUSSKARTEN
 EINLADUNGEN
 DANKSAGUNGEN

ab 50 Stück

Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

Als Klappkarte für Standard-Briefumschläge!

LINUS WITTICH Medien KG | An den Steinenden 10
 04916 Herzberg (Elster) | info@wittich-herzberg.de | www.wittich.de



Ausschreibung zur Bewerbung für Standplätze auf dem Hettstedter Wochenmarkt 2021

Marktbesucher, die am Wochenmarkt teilnehmen möchten, können ihre Bewerbung bis spätestens **01.10.2020 für das I. Halbjahr 2021** und bis zum **01.04.2021 für das II. Halbjahr 2021** bei der Stadt Hettstedt, Markt 1-3, 06333 Hettstedt oder gewerbeamt@hettstedt.de einzureichen.

Die Bewerbung muss folgende Mindestangaben enthalten:

- vollständiger Name und Anschrift des Bewerbers sowie die Erreichbarkeit
- detaillierte Auflistung des anzubietenden Warensortiments
- benötigte Standplatzgröße, Breite und Tiefe in Meter
- Art des Standes (Verkaufshänger, offener Marktstand usw.)
- benötigter Stromanschluss

Für zugeteilte Markt-Standplätze werden Gebühren nach Maßgabe der städtischen Marktsatzung und der dazugehörigen aktuell gültigen Marktgebührensatzung erhoben (zzt. 3,50 Euro je lfd. Meter und Tag zzgl. 3,00 Euro Stromkosten und 3,00 Euro Anschlusspauschale).

Mehr Informationen zu dieser Ausschreibung erhalten Sie auf:
www.hettstedt.de/neuigkeiten/ausschreibungen/

gez. Fuhlert
Bürgermeister

Kooperation mit der Landesvereinigung für Gesundheit Sachsen-Anhalt wurde verlängert

Dirk Fuhlert, Bürgermeister der Stadt Hettstedt, die Landrätin Dr. Angelika Klein, der Sangerhäuser Oberbürgermeister Sven Strauß, der Bürgermeister der Lutherstadt Eisleben Carsten Staub und die Geschäftsführerin der Landesvereinigung für Gesundheit Sachsen-Anhalt e. V, Martina Kolbe unterzeichneten am 20. August 2020 in Sangerhausen eine Kooperationsvereinbarung zwischen der Landesvereinigung für Gesundheit Sachsen-Anhalt e. V. (LVG), dem Landkreis Mansfeld-Südharz sowie den Städten Hettstedt, Lutherstadt Eisleben und Sangerhausen.

Die Kooperation wurde erstmalig 2018 geschlossen. Die Vereinbarung sieht die Weiterentwicklung der jeweiligen Zielstellungen vor, die sich prinzipiell mit Gesundheitsprävention für verschiedene Altersgruppen beschäftigen. In Hettstedt stehen mit der Zielstellung „Gesund aufwachsen“ die Kinder im Fokus. In der abgelaufenen Förderperiode konnten dabei mehreren Projekten erfolgreich Starthilfe gegeben werden.



Wochenmarkt mit Zwiebelhändler

Am Freitag, dem **16.10.2020** wird es auf dem Hettstedter Wochenmarkt eine Besonderheit geben. Neben den üblichen Wochenmarkthändlern werden an diesem Tag auch einige Zwiebelhändler aus Thüringen mit ihren Ständen vor Ort sein.

Da der Hettstedter Zwiebelmarkt in diesem Jahr abgesagt werden musste, möchte die Stadt Hettstedt an diesem Markttag das größte Marktereignis in der Kupferstadt in Erinnerung rufen. Der Zwiebelmarkt wäre am 16.10. eröffnet worden. Gleichzeitig gibt es den Händlern die Möglichkeit, trotz der Corona-Pandemie ihre Zwiebelzöpfe, Trockengestecke und anderes mehr den Besuchern des Hettstedter Wochenmarktes anzubieten. Zum Redaktionsschluss stand noch nicht endgültig fest, ob weitere Händler oder Aktionen den Wochenmarkt an diesem Tag bereichern. Die Stadtverwaltung bittet daher alle Interessierte auf Veröffentlichungen im Internet, den sozialen Medien, der Tagespresse oder dem Regionalfernsehen zu achten.



Feierliche Übergabe der Kindertagesstätte „Walbecker Knirpse“

Nach erfolgreicher Sanierung der Kindertagesstätte „Walbecker Knirpse“ durch die Stadt Hettstedt werden die Räumlichkeiten der Einrichtung am

**Freitag, dem 2. Oktober 2020, 11:00 Uhr
in Walbeck, Hagenberg 4**

übergeben.

Der Ministerpräsident des Landes Sachsen-Anhalt, Herr Dr. Reiner Haseloff, hat seine Teilnahme zur feierlichen Übergabe bestätigt.

gez. *Liane Weinert*
Ortsbürgermeisterin

Vereine und Verbände

Einladung zur zweiten Mitgliederversammlung 2020 des Fördervereins Gangolfkirche Hettstedt e. V.

Liebe Vereinsmitglieder, Freunde und Förderer, da die Mitgliederversammlung am 7. März 2020 in der Gangolfkirche mit 17 anwesenden Vereinsmitgliedern nicht beschlussfähig war, muss nach § 14 Abs. 3 unserer Satzung innerhalb von vier Wochen eine zweite Mitgliederversammlung mit der gleichen Tagesordnung durchgeführt werden, die unabhängig von der Zahl der anwesenden Vereinsmitglieder beschlussfähig ist.

Diese 2. Mitgliederversammlung findet verspätet wegen Corona am

Samstag, dem 10. Oktober 2020 um 15 Uhr in der Gangolfkirche statt.

Tagesordnung

1. Begrüßung
 2. Jahresbericht des Versammlungsleiters
 3. Bericht des Schatzwmeisters
 4. Bericht des Kassenprüfers
 5. Entlastung des Vorstandes
 6. Vorschau auf Planungen und Vorhaben in diesem Jahr
 7. Anfragen, Anregungen, Hinweise und Grußworte
- Wir freuen uns auf interessante Gespräche und neue kreative Ideen für unseren Verein.

Mit freundlichen Grüßen

Helmut Ullwer
Vorstand
Förderverein Gangolfkirche Hettstedt e. V.

Selbsthilfegruppe „Rheuma“ trifft sich in Sangerhausen

In Sangerhausen wird eine neue Selbsthilfegruppe „Rheuma“ gegründet.

Diese neue Gruppe trifft sich **am 23. September 2020, 15.00 Uhr**. Der Ort des Treffens ist die **Volkssolidarität in der Mogkstraße 12**.

Leiden Sie unter der Volkskrankheit Rheuma oder einer ähnlichen Erkrankung und möchten einen Austausch mit anderen Betroffenen starten, um diese Krankheit besser akzeptieren zu können und um die Kraft der Gemeinschaft zu nutzen? Betroffene und Interessierte sind herzlich eingeladen.

Haben Sie noch Fragen? Dann nehmen Sie Kontakt zu der Selbsthilfekontaktstelle, Frau Marszalek, Telefon 03464 5446603 oder per E-Mail imarszalek@paritaet-isa.de auf.

Aus der Ortschaft Walbeck berichtet!

mdr

Unser **DORE** hat Wochenende

ORT: Walbeck
DREHARBEITEN: 18.09. - 20.09.2020
Sendung: 04.10.2020, 9.00 Uhr

mdr.de/mediathek



Der Trägerverein „Tierpark Walbeck“ e. V. lädt Sie herzlich ein.

10 bis 17 Uhr
Saisonausklang - & Bauernmarkt
mit regionalen Köstlichkeiten wie:
Fisch, Honig, Wurst, Käse, Pflanzen u. v. m.

ab 11 Uhr
selbstgebackener Kuchen

14 Uhr
Saisonausklang





Mit Ihrem Besuch unterstützen Sie den Tierpark, also bringen Sie ihre Freunde und Nachbarn mit.

**SAISONAUSKLANG
UND BAUERNMARKT
IM TIERPARK WALBECK
3. OKTOBER, 10 BIS 17 UHR**

55. GROSSTAUSCHBÖRSE

NUMISMATIK – PHILATELIE

06333 Hettstedt – OT Walbeck, Dorfgemeinschaftshaus
Kultursaal - Klosterstraße 7

- Briefmarken – Postbelege – Münzen –
- Banknoten – weitere Sammelgebiete –

Sonntag, den 18. Oktober 2020
9.00 - 15.00 Uhr



Veranstalter

Verein Hettstedter Münzfreunde e.V.
Hettstedter Briefmarkenverein e.V. im B.d.Ph.



LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich bin für Sie da...

Jeannette Kist

Ihre Medienberaterin vor Ort

Wie kann ich Ihnen helfen?

Tel.: 0170 2828681

jeannette.kist@wittich-herzberg.de
www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

Herbstsemesterprogramm der KVHS Mansfeld-Südharz e. V.

in der Region Eisleben,
Tel.: 03475 602695

in der Region Hettstedt,
Tel.: 03476 812310

in der Region Sangerhausen
Tel.: 03464 572407

Geiststraße 2, Eingang Untere Parkstraße
06295 Lutherstadt Eisleben

Flachbau hinter dem REWE Lindenweg 1 - 2
06333 Hettstedt

Karl-Liebknecht-Straße 31
06526 Sangerhausen

Voranmeldungen notwendig, damit Sie nicht umsonst zu uns kommen!

Unser komplettes Angebot finden Sie unter www.vhs-sgh.de.

Änderungen vorbehalten!

Monat: September/Oktober 2020

Kursnummer	Kurstitel	Wann	Wo
Gesellschaft:			
12301	Corona, NWO und die Rothschilds - Verschwörungsmymen diskutieren	am 15.10.2020 - 19:00 Uhr	Eisleben
Kunst/Kultur/Handwerk:			
22404	HDR Fotografie	ab 23.09.2020 - 16:00 Uhr	Hettstedt
21400	Clevere Kommunikation/Präsentation	ab 05.10.2020 - 17:00 Uhr	online
22422	Studiofotografie - Einführung	am 05.10.2020 - 14:00 Uhr	Eisleben
22603	Dias und Negative scannen und digitalisieren	ab 07.10.2020 - 17:00 Uhr	Hettstedt
Gesundheit:			
31012	Gymnastik für Jedermann	ab 24.09.2020 - 18:00 Uhr	Hettstedt
32053	Einführung in das Thema Abnehmen mit Hypnose	am 28.09.2020 - 18:00 Uhr	online
32052	Einführung in das Thema Abnehmen mit Hypnose	am 30.09.2020 - 17:30 Uhr	Hettstedt
32051	Einführung in das Thema Abnehmen mit Hypnose	am 29.09.2020 - 19:00 Uhr	Eisleben
32922	Einführung in das Thema Reinkarnation und Rückführung	am 23.09.2020 - 19:00 Uhr	Eisleben
37011	Einführung in das Thema Fasten	am 07.10.2020 - 18:00 Uhr	Eisleben
37012	Einführung in das Thema	am 08.10.2020 - 18:00 Uhr	Hettstedt
30822	Bildsprache- die Sprache des Unterbewusstseins	am 15.10.2020 - 17:30 Uhr	
Sprachen:			
40220	Englisch für den Urlaub A1/2	ab 23.09.2020 - 19:00 Uhr	Eisleben
42030	Französisch für den Urlaub A1/1	ab 29.09.2020 - 18:30 Uhr	Hettstedt
Computer:			
53001	Bildbearbeitung mit Lightroom	ab 26.09.2020 - 09:00 Uhr	Eisleben
50100	Computer von Anfang an - Windows10	auf Nachfrage	Eisleben
50106	Computer von Anfang an - Windows10	auf Nachfrage	Hettstedt

Für die Online-Kurse benötigen Sie einen eigenen Laptop mit einem Internetzugang und die Lernplattform Moodle.

Wir suchen Dozenten/Dozentinnen mit Ideen für neue Bildungsangebote!

Keinen passenden Kurs gefunden?

Machen Sie uns Vorschläge, welche Kurse Sie interessieren! Rufen Sie uns einfach an oder senden Sie uns eine E-Mail oder ein Fax!

Kulturelle Vorschau

Spielplan September/Oktober 2020 Theater Eisleben

Do., 24.09. | 9.30 Uhr | Große Bühne

Ginpuin – Auf der Suche nach dem großen Glück

von Barbara van den Speulhof in der Bühnenfassung von Winnie Karnofka, ab 5 Jahren

Fr., 25.09. | 19.30 Uhr | Foyerbühne | Gastspiel

Seelenverwandt

Konzert-Lesung mit Gisela Steineckert & Dirk Michaelis

Sa., 26.09. | 19.30 Uhr | Große Bühne

19.00 Uhr Stückeinführung

Biedermann und die Brandstifter

Ein Lehrstück ohne Lehre von Max Frisch

Mo., 28.09. | 9.30 Uhr | Große Bühne

Biedermann und die Brandstifter

Ein Lehrstück ohne Lehre von Max Frisch

Fr., 02.10. | 19.30 Uhr | Foyerbühne | Premiere

Furor

von Lutz Hübner und Sarah Nemitz

Sa., 10.10. | 19.30 Uhr | Große Bühne | Premiere

19.00 Uhr Stückeinführung | Rangfoyer

Iphigenie auf Tauris

Schauspiel von Johann Wolfgang von Goethe

Fr., 16.10. | 9.30 Uhr | Foyerbühne

Nolife

von Marzena Ryłko, aus dem Polnischen von Monika Paul ab 14 Jahren

Fr., 16.10. | 19.30 Uhr | Foyerbühne

Furor

von Lutz Hübner und Sarah Nemitz

Sa., 17.10. | 19.30 Uhr | Große Bühne

19.00 Uhr Stückeinführung | Rangfoyer

Iphigenie auf Tauris

Schauspiel von Johann Wolfgang von Goethe
Do., 22.10. | 10.00 Uhr | Große Bühne | Ferienvorstellung

Ginpuin – Auf der Suche nach dem großen Glück

von Barbara van den Speulhof in einer Bühnenfassung von
Winnie Karnofka ab 5 Jahren
Fr., 23.10. | 9.30 Uhr | Foyerbühne

Nolife

von Marzena Ryłko, aus dem Polnischen von Monika Paul ab
14 Jahren

Sa., 24.09. | 19.30 Uhr | Foyerbühne

Furor

von Lutz Hübner und Sarah Nemitz

Do., 29.10. | 9.30 Uhr | Foyerbühne

Nolife

von Marzena Ryłko, aus dem Polnischen von Monika Paul ab
14 Jahren

Sa., 31.10. | 19.30 Uhr | Große Bühne | Angebot des Monats

19.00 Uhr Stückeinführung | Rangfoyer

Biedermann und die Brandstifter

Ein Lehrstück ohne Lehre von Max Frisch

Änderungen vorbehalten!

THEATER EISLEBEN | Landwehr 5

06295 Lutherstadt Eisleben

THEATERKASSE + BESUCHERSERVICE |

Bucherstraße 14

Tageskasse 03475 602070

Abendkasse 03475 669936

kartenservice@theater-eisleben.de

www.theater-eisleben.de

**Werkleitz Festival 2020 Unter uns –
Bildproduktion im Mansfelder Land**

Das Werkleitz Festival 2020 **Unter uns – Bildproduktion im
Mansfelder Land** findet vom 23. – 25. Oktober in Hettstedt
statt

und untersucht exemplarisch anhand des Mansfelder Landes
die gegenwärtige Bildproduktion im ländlichen Raum. Das
Modellprojekt lädt Künstlerinnen und Künstler sowie Wissen-
schaftlerinnen und Wissenschaftler dazu ein, gemeinsam mit
in der Region beheimateten Akteurinnen und Akteuren Außen-
betrachtung und Selbstbeschreibung zusammenzuführen. Eine
Festivalbasis in Hettstedt diene den Sommer über als Begeg-
nungsort, als Ausgangspunkt für Recherchen und als Herberge
für Exkursionen ins Umland. Außerdem fanden Nachbarschaft-
treffen Fortsetzung. Das Werkleitz Festival in Hettstedt zieht
eine Zwischenbilanz von *Unter uns*. Das Festivalprogramm bie-
tet den Rahmen, um gemeinsam über Umbrüche im Mansfel-
der Land zu diskutieren und nach den Perspektiven der Region
zu fragen. Publikumsgespräche mit den Gästen des Filmpro-
gramms, Eindrücke der am Projekt beteiligten Künstlerinnen
und Künstlern sowie Beiträge von Experten geben hierfür Im-
pulse.

Filmvorführungen, Installationen und Gespräche

23. – 25. Oktober 2020,

Hettstedt

unter-uns.werkleitz.de

Programmübersicht**Fr., 23. Okt.**

Mansfeld-Museum im Humboldt-Schloss, Schloßstraße 7,
06333 Hettstedt

14:00 Uhr

Eröffnung und Grußwort von

Staats- und Kulturminister des Landes Sachsen-Anhalt Rainer
Robra

14:30 Uhr

Eröffnung der Installation *Mansfelder Geschrey* mit Einführung
durch den Künstler Thomas Jeschner

Fr., 23. Okt.

St. Jakobi Kirche, Kirchplatz 3 06333 Hettstedt

17:00 – 18:00 Uhr **Das Riesenrad**, Lew Hohmann, DDR 1980

Filmvorführung und anschließendes Publikumsgespräch mit Lew
Hohmann und dem Maler Wilfried Falkenthal, Protagonist des
Films, moderiert von Daniel Herrmann und Florian Wüst

19:00 – 20:30 Uhr **Über Bildproduktion im Mansfelder Land**

Gespräch mit an *Unter uns* beteiligten Künstlerinnen und Künst-
lern, u.a. Joachim Brohm, Juliane Henrich, Isabell Hoffmann, Si-
mon Kirsch, Christin Marczinik und Thi Binh Minh Nguyen sowie
Jana Müller, moderiert von Daniel Herrmann und Kim Brian Dudek

Sa., 24. Okt.

Programm in der St. Jakobi Kirche, Hettstedt

17:00 – 18:00 Uhr **Strukturbruch und Zukunft**

Gespräch mit Treuhandforscher Marcus Böick und mit an Unter
uns beteiligten Künstlern, u. a. Falk Haberkorn und Sven Joh-
ne sowie Ralf Wendt, moderiert von Daniel Herrmann und Kim
Brian Dudek

19:00 – 20:30 Uhr **Land der Märchen**

Filmprogramm mit zeitgenössischen Kurzfilmen das auf die
künstlerische Auseinandersetzung mit sozialen Transformati-
onsprozessen fokussiert, anschließendes Publikumsgespräch
mit Gernot Wieland und Tobias Yves Zintel, kuratiert und mo-
deriert von Florian Wüst

In the Air,

Liza Johnson, US 2009

Ink in Milk, Gernot Wieland, DE 2018

A Concrete Song, Oona Doherty, UK 2017

Neverland Rising, Tobias Yves Zintel, DE 2010

Installationen:**Mansfelder Geschrey**

Installation mit Interviewsequenzen ehemaliger Bergleute des
Mansfelder Reviers von Thomas Jeschner

23. Okt. – 8. Nov. 2020

Mansfeld-Museum im

Humboldt-Schloss

Schloßstraße 706333

Hettstedt

Mi. – So. 11:00 – 17:00 Uhr

Unter uns Filmraum

Auswahl historischer Fernsehreportagen und Nachrichtenbei-
träge sowie aktueller Interviews, die im Kirchenraum präsen-
tiert wird.

23. – 25. Okt.

St. Jakobi Kirche, Hettstedt

Kirchplatz 3

06333 Hettstedt

Fr. – So. 11:00 – 17:00 Uhr

— Anzeige(n) —